

# **EOLLES**

**EST OUEST LANGUES LITTÉRATURES ECHANGES SOCIÉTÉS**

ISSN 2271-6386

Interdisciplinary peer-reviewed international e-journal

Revue interdisciplinaire internationale à comité de lecture

Revista electrónica interdisciplinar internacional con comité de lectura

**Chief Editor: Anouk Guiné**

## **Administrative Board**

Claire Bowen  
Elizabeth Durot-Boucé  
Sarah Hatchuel  
Laurence Mathey-Maille

## **Editorial Board**

Sandeep Bakshi (Le Havre, France)  
James G. Basker (Columbia University, USA)  
Mark Cox (Presbyterian College, USA)  
Brigitte Diaz (Caen, France)  
Elizabeth Durot-Boucé (Le Havre, France)  
Anouk Guiné (Le Havre, France)  
Sarah Hatchuel (Le Havre, France)  
Franck Lessay (Paris 3-Sorbonne Nouvelle, France)  
Laurence Mathey-Maille (Le Havre, France)  
Florence Naugrette (Rouen, France)  
Claude Rawson (Yale University, USA)

## **Peer review committee**

Donna Spalding Andreolle (Le Havre, France)  
Sandeep Bakshi (Le Havre, France)  
Mark Cox (Presbyterian College, USA)  
Elizabeth Durot-Boucé (Le Havre, France)  
Anouk Guiné (Le Havre, France)  
Sarah Hatchuel (Le Havre, France)  
Franck Lessay (Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, France)  
Laurence Mathey-Maille (Le Havre, France)  
Monica Michlin (Paris 4, France)

*EOLLES* is an independently reviewed e-journal published twice a year (January-June, July- December). Hosted by the GRIC (*Groupe de Recherche Identités et Cultures*), EA 4314, it takes up the main research lines of the research centre which gathers specialists from a vast range of cultures (in alphabetical order: Arabic, Chinese, English, French, Indonesian, Japanese, Korean, Portuguese, Russian, Spanish) in order to explore the processes of cultural translations. *EOLLES* claims its multidisciplinary quality and makes it its duty to associate its components, both chronological (the Middle Ages, the Renaissance, the Modern times, the post-modern times), geographical (Asia, France, Latin America, the Middle-East, Spain, the United Kingdom, the United States) and thematic (literature, the arts, civilisation, the history of ideas). It aims at laying bridges across these diverse fields and cultivating their borderland. Each issue includes a wide range of articles on all aspects of these subjects, and provides a space for debate and scholarly exchanges.

### **Editorial policy**

*EOLLES* is an independently reviewed scholarly online publication. Each thematic issue includes a wide range of articles on social and cultural practices, and provides a forum for debate and scholarly exchanges. Each thematic issue will be supervised by a specific editorial board composed of authority specialists. Some issues will be supervised by guest editors. *EOLLES* welcomes researchers from France and abroad who are interested in pluri-, trans- or inter- disciplinary studies in fields including cultural studies, literature, philosophy or the history of ideas, the visual arts, music, media studies, sociology, history and anthropology within both the Eastern and Western worlds.

*EOLLES* also welcomes contributions unrelated to the thematic issue: literature, linguistics, history, politics, sociology, anthropology, and aesthetics, with the aim of encouraging the broadest possible spectrum of approaches, involving gender, ethnicity, ideology, and theory. *EOLLES* publishes both solicited and unsolicited articles. We encourage submissions mainly in English and in French, but also any other language, provided a translation is submitted in either French or English.

No manuscript will be considered if it is concurrently under consideration by another journal or is soon to be published elsewhere. Authors must allow for a minimum of one year to elapse after the release of an article published in *EOLLES* before they can re-publish it elsewhere.

They may then make use of their contribution on other electronic or paper media provided they do not alter the version previously published by *EOLLES*. In this case, the ensuing publication must acknowledge the initial online publication, and a link must be added to the page on which the contribution appears, pointing towards the site where the original publication is already available.

All articles undergo anonymous evaluation by at least two members of the reading and/or scientific committees. Submission of a proposal will be taken to imply that it is

unpublished and is not being considered for publication elsewhere. Reports will be provided to authors upon request. Even when an article is accepted, the editorial board reserves the right to ask for changes, both in form and scope.

Only finished articles in compliance with the submission guidelines posted on the *EOLLES* website will be considered for publication. Indeed, authors will have to observe the Guidelines to authors and style-sheet; otherwise their article will not be accepted. Articles may include sound, visual or video material, provided it has been pre-formatted into the text of the article by the author and the necessary rights have been secured. Authors are responsible for obtaining written permission to publish any copyrighted material. However, it will be possible to include internet links referring to these pictures and documents, if they are available online. Authors and contributors are personally responsible for the ideas expressed in their writings and for the payment of any royalties or copyright charges. All use of sources must be formally acknowledged.

Articles must either be submitted in Microsoft Word, or Rich Text Format (RTF). They must be double-spaced, and they must adhere to MLA style. Contributions should generally be 6000 to 8000 words in length (2000 to 2,200 signs per page). The editors are the final arbiters of length, grammar and usage. All enquiries regarding the editorial policy should be addressed to the chief editor: Anouk Guiné: [anoukguine@univ-lehavre.fr](mailto:anoukguine@univ-lehavre.fr); [anouk@anoukguine.com](mailto:anouk@anoukguine.com).